

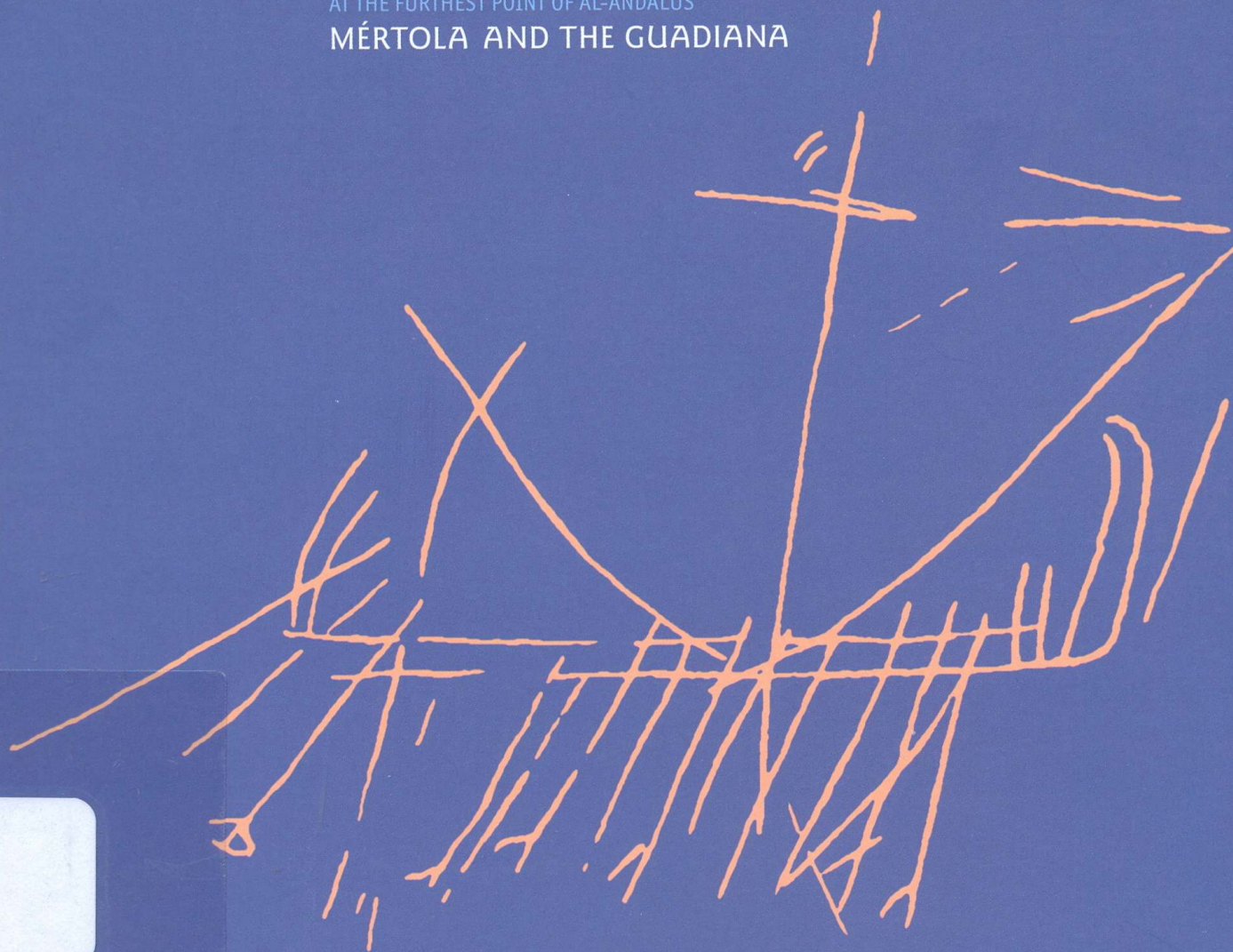


NO EXTREMO DO AL-ÂNDALUS

MÉRTOLA E O GUADIANA

EN LOS CONFINES DE AL-ANDALUS
MÉRTOLA Y EL GUADIANA

AT THE FURTHEST POINT OF AL-ANDALUS
MÉRTOLA AND THE GUADIANA



ÍNDICE INDICE CONTENTS

- 6 **CHEGAR PELO RIO**
LLEGAR POR EL RÍO ARRIVAL FROM THE RIVER
- 8 **O GUADIANA**
EL GUADIANA THE GUADIANA
- 10 **MÉRTOLA E O GUADIANA**
MÉRTOLA Y EL GUADIANA MÉRTOLA AND THE GUADIANA
- 12 **UMA CIDADE ANTIGA**
UNA CIUDAD ANTIGUA AN ANCIENT CITY
- 14 **UMA LOCALIZAÇÃO PRIVILEGIADA**
UNA LOCALIZACIÓN PRIVILEGIADA A UNIQUE SETTING
- 16 **A NAVEGAÇÃO FLUVIAL E O PORTO**
LA NAVEGACIÓN FLUVIAL Y EL PUERTO RIVER NAVIGATION AND THE PORT
- 18 **A TORRE DO RIO E O CONTROLO DAS ROTAS COMERCIAIS**
LA TORRE DEL RÍO Y EL CONTROL DE LAS RUTAS COMERCIALES THE RIVER TOWER AND CONTROL OF THE COMMERCIAL ROUTES
- 20 **AS TROCAS**
LOS INTERCAMBIOS TRADE
- 22 **UM ARRABALDE RIBEIRINHO**
UN ARRABAL RIBEREÑO A RIVERSIDE SETTLEMENT IN THE OUTSKIRTS
- 24 **A EXPLORAÇÃO DOS RECURSOS**
LA EXPLOTACIÓN DE LOS RECURSOS THE EXPLORATION OF RESOURCES
- 26 **O TERRITÓRIO: PERMANÊNCIAS DO MUNDO RURAL**
EL TERRITORIO: PERMANENCIAS DEL MUNDO RURAL THE TERRITORY: THE PERMANENCE OF THE RURAL WORLD
- 28 **AS CRENÇAS E OS CULTOS**
LAS CREENCIAS Y LOS CULTOS BELIEFS AND WORSHIP
- 30 **AS GENTES**
LAS GENTES THE PEOPLE
- 32 **A LEMBRANÇA DOS DEFUNTOS**
EL RECUERDO DE LOS DIFUNTOS THE MEMORY OF THE DECEASED
- 34 **O PATRIMÓNIO DO FUTURO**
EL PATRIMONIO DEL FUTURO FUTURE HERITAGE
- 36 **CATÁLOGO**
CATALOGO CATALOGUE
- 46 **LEGENDAS DAS IMAGENS**
LEGENDAS DAS IMAGENS LEGENDAS DAS IMAGENS